



DEUTSCHE
KINEMATHEK
MUSEUM
FÜR FILM UND
FERNSEHEN

Deutsche Kinemathek -
Museum für Film und
Fernsehen
Potsdamer Str. 2
10785 Berlin

T +49 (0)30 300903-32
F +49 (0)30 300 903-13
disposition@
deutsche-kinemathek.de
www.
deutsche-kinemathek.de

Filmbestellung Film Order

Filmtitel Film title	Format Format	Version (language/music) Version (language/music)	Spieltermin Screening date

Besteller (Rechnungsadresse) Customer (billing address)

Name Name			
Straße Street			
PLZ, Ort Postal code, city		Land Country	
E-Mail Email			
Steuernummer VAT ID		Telefon Phone	

Spielort (Lieferadresse) Venue (shipping address)

Name Name			
Straße Street			
PLZ, Ort Postal code, city		Land Country	
Kontakt Contact person		Telefon Phone	
E-mail Email			
Anzahl Plätze No of seats		Eintrittspreis Ticket price	

Versand Shipping

Deutsche Kinemathek veranlasst den Transport auf Rechnung des Entleihers.
Deutsche Kinemathek arranges the transport on the account of the borrower.

Deutsche Kinemathek veranlasst den Transport auf Kundennummer des Entleihers – nur möglich mit TNT- oder FedEx-Kundenkonto! Deutsche Kinemathek arranges the transport with the customer number of the borrower – only possible with TNT or FedEx account:

Kundennummer account number	
------------------------------------	--

Der Entleiher beauftragt Abholung – nur möglich nach vorheriger Terminabsprache (filmversand@deutsche-kinemathek.de, +49 30 300 903-656) und durch Kurier-, Express- und Paketdienste wie TNT, FedEx, DHL oder persönlich. The borrower orders the collection – only possible after prior appointment (filmversand@deutsche-kinemathek.de, +49 30 300 903-656) and by courier, express and parcel services such as TNT, FedEx, DHL or in person.

Rücktransport Returns

Bitte beachten Sie die gesonderten Informationen zum Rückversand auf der TB oder dem Lieferschein. Please note the separate information on the return shipment on the TB or the delivery note.

Rückversände aus dem Ausland Returns from abroad

Bitte beachten Sie die Zollbestimmungen und legen Sie eine ProForma-Invoice bei. Diese darf einen Warenwert von 15 Euro nicht übersteigen. Bitte die Sendung als Rückware deklarieren! Please observe the customs regulations and enclose a pro forma invoice. This may not exceed a goods value of 15 euros. Please declare the shipment as returned goods!

Wir haben die Ausleihbedingungen zur Kenntnis genommen und akzeptiert.
We have read and accepted the rental conditions.

Datum Date Name Name Unterschrift/Stempel Signature/Stamp

Verleihbedingungen

Die Stiftung Deutsche Kinemathek (SDK) überlässt dem Entleiher die auf der Terminbestätigung genannte/n Filmkopie/n zur Vorführung.

Transport

Die Kosten für Hin- und Rücktransport gehen zu Lasten des Entleihers.

Die Filme gelangen rechtzeitig zum Versand, jedoch übernimmt die SDK keine Haftung für rechtzeitiges Eintreffen beim Besteller.

Die Filme sind sofort nach Spielbeendigung in der angegebenen Versandart an die SDK zurückzusenden. In Ausnahmefällen muss die Kopie an die von der SDK angegebene Adresse des Nachspielers gesandt werden.

Bei Überschreiten des gesetzten Rücksendetermins werden die Leihgebühren für jede angefangene Woche erneut in Rechnung gestellt.

Bei nicht rechtzeitiger Rück- oder Weiterlieferung haftet der Besteller dem Verleiher für eingehende Schadensersatzansprüche.

Rechnungen

Die Rechnung ist innerhalb von 30 Tagen nach Spieltermin zu begleichen.

Kopienschäden

Die Kopien werden von der SDK in einwandfreiem Zustand zum Versand gebracht. Der Besteller haftet für alle Schäden, die er verursacht oder nicht gemeldet hat, sowie für den Verlust von gelieferten Kopien.

Werden beim Empfang von Kopien von einem Vorspieler Schäden festgestellt, so sind diese der SDK umgehend schriftlich mitzuteilen.

Da der Besteller die Haftung für von ihm verursachte bzw. nicht gemeldete Schäden an einer Kopie trägt, wird ihm der Abschluss einer ordnungsgemäßen Filmversicherung empfohlen.

Das Abtrennen der Allongen, der Start- und Endbänder sowie das „Koppeln“ der einzelnen Akte an nicht dafür vorgesehenen und markierten Stellen sind ausdrücklich untersagt. Beiliegende Koppelanweisungen sind genau zu beachten. Unsachgemäße Koppel- und Klebestellen werden mit 50 Euro pro Stelle in Rechnung gestellt.

Digitale Verleihkopien

Jede Form von Vervielfältigung, dauerhafter Speicherung und Weitergabe digitaler Verleihmaterialien (DCP, Blu-ray, DVD, DigiBeta) ist untersagt. DCPs und Filmdateien müssen nach der Vorführung vom Kino-Server gelöscht werden. Bei Nichtbeachtung werden zusätzliche Gebühren in Rechnung gestellt.

DCPs werden von der SDK rechtzeitig zum Versand gebracht und sollten mindestens 48 Stunden vor dem Kinoeinsatz vom Vorführer getestet werden. Handelt es sich um verschlüsselte DCPs, ist für diesen Test rechtzeitig ein kostenpflichtiger KDM zu beantragen.

Urheberrechte

Die Aufführungsgenehmigung gilt nur für den in der Terminbestätigung genannten Besteller. Die Weitergabe der Filme an Dritte ist nicht zulässig.

Alle Rechte an den von der SDK gelieferten Filmen, insbesondere das der Vervielfältigung oder der Kopierung (auch für den privaten Gebrauch) oder Übertragung durch Rundfunk und Fernsehen, bleiben vorbehalten. Jede derartige Verwendung bedarf der schriftlichen Genehmigung. Für alle aus der Nichtbeachtung dieser Bedingungen entstehenden Schäden haftet der Besteller.

Erfüllungsort und Gerichtsstand ist Berlin.

Rental conditions

Stiftung Deutsche Kinemathek (SDK) entrusts the borrower with the film copy/ies stated on the order confirmation for screening purposes.

Shipping

The borrower shall bear all shipping costs involved in the rental process.

Although the films are sent punctually, SDK shall not assume any liability for their timely arrival with the ordering party.

The films must be returned to SDK via the specified shipping method immediately after screening. In exceptional cases, the copy must be sent to the address of the subsequent borrower as stated by SDK.

In the event that the specified return date is exceeded, the rental fees will be charged again in full for each commenced week of default.

Should the ordering party fail to ensure the return shipment or further delivery, it shall be liable to the lender for any damage claims which may arise.

Invoicing

The invoice must be settled within 30 days of the screening date.

Damage to copies

The copies shall be shipped by SDK in perfect condition. The ordering party shall be liable for all damages caused by it or which it fails to report, as well as for the loss of any copies provided.

In the event that damage to copies received from a prior borrower is ascertained, SDK must be informed of the same in writing without delay.

As the ordering party is liable for any damages to a specific copy caused by it or which it fails to report, it is advised to take out a valid film insurance policy.

Detaching trailers and head and tail leaders, and the "coupling" of individual acts to inappropriate marked positions is expressly prohibited. Any enclosed coupling instructions must be strictly observed. A fine of 50 EUR shall be levied on each instance of incorrect coupling and splicing.

Digital rental copies

All forms of duplication, permanent storage and the transfer of digital rental materials (DCP, Blu-ray, DVD, DigiBeta) is prohibited. DCPs and film files must be deleted from the cinema server after screening. Failure to comply with the above will result in an additional charge.

DCPs will be shipped by SDK in a timely manner, and should be tested by the screening party at least 48 hours prior to cinematic release. In the event that encrypted DCPs are being used, a fee-based KDM must be obtained in good time in advance of said test.

Copyrights

The screening authorization shall apply solely to the ordering party stated on the order confirmation. The transfer of films to third parties shall not be permitted.

All rights to the films supplied by SDK, particularly those of duplication or reproduction (including for private use), or broadcasting by radio and television, shall remain reserved. Any such use shall require written authorization. The ordering party shall be liable for all damages arising from a failure to comply with the aforementioned terms and conditions.

The place of fulfillment and jurisdiction is Berlin.